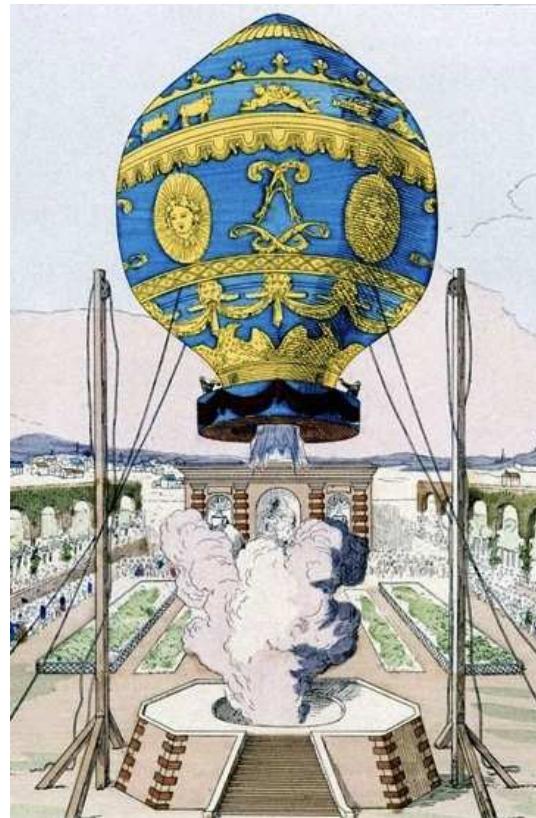




PILÂTRE DE ROZIER

est. 1783



Chambley, le 21 novembre 2017

A 242 jours du Mondial Air Ballons© voici venu le temps de retrouver le Grand Bol d'Air. "G.B.A", c'est l'information mensuelle à destination des médias et des journalistes. On y retrouve les activités de Pilâtre de Rozier Organisation à l'année, mais aussi les informations spéciales sur le Mondial Air Ballons (#MAB2017). Et c'est en ce jour anniversaire du premier vol humain, le 21 novembre 1783 que reprennent les éditions mensuelles du Grand Bol d'Air.

Chambley, November 21st, 2017

242 days away from the Mondial Air Ballons©, the time has come to meet up again with the Grand Bol d'Air. "G.B.A" is a monthly newsletter intended to media and journalists. It includes Pilâtre de Rozier Organisation's all year long activities and also special news about the Mondial Air Ballons© (#MAB2017). It is in this anniversary day of the first human flight, November 21st, 1783 that the monthly editions of the Grand Bol d'Air restarts.

21 novembre 1783 : le premier homme dans les airs.- C'est un Lorrain, Jean-François Pilâtre de Rozier (1754-1785) qui a l'honneur d'être le premier homme dans les airs, à bord d'une montgolfière, le 21 novembre 1783, devant des centaines de milliers de parisiens et la famille royale. Il établit ainsi les 3 records mondiaux : distance, durée et altitude qui demeurent encore aujourd'hui les 3 types de records pratiqués par les pilotes de montgolfières. Il était accompagné dans son vol par le Marquis d'Arlandes.

#MAB2017 du 21 au 30 juillet 2017.- C'est, tous les deux ans, à la même époque de l'année. La 15^e édition du Mondial Air Ballons (#MAB2017) se tiendra sur l'aérodrome de Chambley Planet'Air (Meurthe-et-Moselle) entre Metz et Nancy, à proximité des autoroutes (A4 et A31). Avec la nouvelle Région Grand Est (Alsace

November 21st, 1783: the first man in the air.- It's a French (Lorraine native) Jean-François Pilâtre de Rozier (1754-1785) who has the honor of being the first man in the air, in a hot air balloon, on November 21st, 1783, in front of hundreds of thousands Parisians and the Royal family. Thus, he established 3 world records: distance, duration and altitude that still remain today the 3 types of records applied balloonists. In his flight, he was accompanied by the Marquis of Arlandes.

#MAB2017, from July 21st to 30th, 2017.- It's, every two years, at the same period of the year. The 15th happening of the Mondial Air Ballons© (#MAB2017) will take place on the Chambley Planet'Air aerodrome (Meurthe-et-Moselle) between Metz and Nancy, near the highways (A4 and A31). With the new Grand Est Region

Champagne-Ardenne Lorraine) partenaire officiel de l'événement, nous dévoilerons prochainement les nouveaux logos, slogan et le nouveau visuel du millésime 2017. Les inscriptions pilotes sont ouvertes pour le plus grand rassemblement mondial de montgolfières (Guinness World Record 2015).

Coup de chapeau à Thomas Pesquet.-

Français, Américain et Russe (une femme) pour le récent envoi dans l'Espace vers l'ISS. Thomas Pesquet 38 ans est l'heureux cosmonaute qui a été sélectionné pour faire partie de l'aventure. Bon nombre des 9 spationautes, cosmonautes et astronautes français étaient présents pour son décollage dont Jean-François Clervoy qui a largement commenté sur toutes les ondes, l'extraordinaire aventure que va vivre Thomas Pesquet. Ce dernier que nous rêvons bien entendu de voir sur le Mondial.

Bertrand Piccard au Mondial.- Fidèle parmi les fidèles, Bertrand Piccard avec l'astronaute lorrain Jean-François Clervoy et l'homme volant qu'est Gérard Feldzer sont nos fidèles invités. Pour Bertrand Piccard, qui avec André Borschberg, a réussi le tour du monde en avion solaire, ce sera l'occasion de partager ses aventures durant les dix jours de son séjour. Il sera à bord de la célèbre réplique Breitling III, une rozière qui lui a permis de faire aussi un tour du monde en mars/avril 1999.

Reconstruction du partenariat PNRL/Education Nationale.- Pilâtre de Rozier Organisation accueillera cette année encore des centaines d'élèves (de la maternelle à la 3ème) pour des parcours éducatifs autour de l'air. Le programme des ateliers pédagogiques proposés dans le cadre de l'AéroMusée s'inscrit dans le cadre des projets d' Education au Territoire en partenariat avec l'Education Nationale (Académie Nancy-Metz) et le Parc Naturel Régional de Lorraine. Il a été labellisé «Charte éducation» en octobre 2012.

Les BIA reprennent avec le lycée/CFA Jean Zay de Jarny.- Pour la 3ème année consécutive la dimension formation très forte sur l'aérodrome de Chambley Planet'Air comprendra l'ouverture de la nouvelle session 2016/2017 du Brevet d'Initiation Aéronautique (BIA). Ce diplôme commun délivré par le Ministère des Transports et celui de l'Education Nationale est réservé aux élèves de la 3ème à la Terminale. La formation est mutualisée entre les centres de formation montgolfière, ulm, avion et planeur présents sur l'aérodrome de Chambley, une forme de collaboration unique en France. Une trentaine d'élèves sont inscrits pour cette formation qui sera dispensée sur le site de Chambley et au lycée/CFA Jean Zay à Jarny.

(Alsace Champagne-Ardenne Lorraine) official partner of the event, we will soon reveal the new logo, motto and the new visual of the 2017 edition. Pilots' registration is open for the world's largest hot-air balloon gathering (Guinness World Record 2015).

Hats off to Thomas Pesquet.- A French, an American (a woman) and a Russian for the recent shipment in space towards the ISS. Thomas pesquet, 38 years old, is the happy cosmonaut who has been selected to take part in the adventure. Most of the 9 French spationautes, cosmonauts and astronauts were attending his take-off, including Jean-François Clervoy who widely commented it online. Of course, we dream we can host him during the #MAB2017.

Bertrand Piccard at the Mondial Air Ballons©.- A loyal man among the loyal band of acolytes, Bertrand Piccard with the Lorraine astronaut Jean-François Clervoy and the flying man Gérard Feldzer are our faithful guests. For Bertrand Piccard who succeeded with André Borschberg, to fly around the world with a solar aircraft, it will be the occasion to share his adventures during the ten days of his stay. He will be on board of the famous Breitling III replica, a roziere on which he achieved the first ever non-stop round-the-world flight in March/April, 1999.

Renewal of the PNRL/Education Nationale partnership.- Pilâtre de Rozier Organisation will receive, this year again, hundreds of pupils (from 3 to 15 years old) in order to provide them with educational workshops around the air. Pilâtre de Rozier AéroMusée is part of the 'eco-education" project in partnership with the Ministry of Education (Metz-Nancy area) and the Lorraine Nature Park. It has been labelled "Charte éducation" in October 2012.

BIA trainings restart with the lycée/CFA Jean Zay of Jarny.- For the 3rd year in a row, the strong training dimension on Chambley Planet'Air aerodrome will include the opening of a new 2016/2017 session of the Brevet d'Initiation Aéronautique (BIA). This common degree delivered by both the Ministries of Transportation and Education is reserved to students from 15 to 18 years old. The training benefits of the pooling of the various training centers located in Chambley : hot air balloon, ulm, plane and glider. A mutualised training unique in France. Around thirty students are registered for this training which will be provided on Chambley aerodrome and at the lycée/CFA Jean Zay in Jarny.



Contact presse :

Lucie MARCOUX

presse@pilatre-de-rozier.com

+33 382 33 73 74

*Copyright © 2016 PILATRE DE ROZIER ORGANISATION, tous droits réservés.
Vous recevez cet e-mail car vous êtes intégré(e) dans notre liste de partenaire.*

Notre adresse est :

PILATRE DE ROZIER ORGANISATION

Aérodrome de Chambley Planet'Air

11 boulevard Antoine de Saint-Exupéry

Hagéville 54470

France